

Афикоман



Барселонская агада, f.20v

וַיֹּאכַל וַיִּתֵּן לְכֹלם וַאֲחֵרְכֵן יֵי
אֹכְלִין וְשׁוֹתִין כֹּל עֲרֵבְהֵן
וְלֹאֲחֵד שִׁיאֲמִירוּ כֹּל סְעוּדָתָן
וְיִקַּח מִיֵּנָה הַבְּנִיעָה שֶׁהֲצִירָה
תְּהֵאֲמִינָה וַיֹּאכַל מִמֵּנָה כְּזֵית לֶפֶת
שִׂיחָא טַעַם מִיֵּנָה כִּפְיוֹ וַיִּתֵּן לְכֹלם
וְזֶה הוּא אֲפִיקוֹרֵס וְאֵינֶן רַגִּי
רִשְׁאִין לֹאכַל עוֹד כֹּל הַלֵּלָה
וְעִטְלִין יִדְיָהוּ וְאֵין מִבְּרַכֵּין
עַל גְּטִילֵי יָדַיִם וּמִזְחָזֵן כּוֹס
שְׁלִישִׁי וּמִבְּרַכֵּין עַלִּי בְּרַבַּת הַמִּזוּחַ
וְשׁוֹתִין בְּהַסְכָּה וּמִזְחָזֵן כּוֹס רְבִיעִי
וְאֹמְרִין עַלִּי הַלֵּל



Птицеголовая агада, f.29v

Маца

Золотая агада, f.44v



Барселонская агада, f.61r





Агада Кауфмана, f.39r

אשר פסח על בתי בני ישראל
מגוֹמְרוֹ אֶת מִי־עַרְבִים וְאֶת־בְּנֵי
בְתוּלֵי הַיִּצְלָל וְיִקְוֶה הָעַם

וְיִשְׁתַּחֲוֶה

זו שנינו
אבל זע

מחצה



שֹׁבֵב מִיָּד עַל טוֹב שְׁלֵא חֶסֶד
חֶסֶד בְּיָדָהּ שֶׁל יִשְׂרָאֵל
לְהַחֲמִייד עַר שֶׁנֶּגֶל עַל־הֶם
מִלֶּךְ מִלְכֵי הַמַּלְכִּים הַחַיִּים

תתל



Агада Мёрфи (слева, f.20v) и Моденский махзор (1439, f.146v)

Mapor

Золотая агада, f.45v



הוציאו ממצרים עונות מצות
 כילא חמץ כי עור שני מצרים
 ולא יכלו להתקמחם ועם
 צדה לא עשו לחם



זה שאנו אוכלי
 על שום מה
 שמרדו
 אתתי
 במצרים
 ארת

מרוד

על שום
 המצרים
 אכותנו
 וימרדו



Агада-Сестра, f.52r

Ватиканский Итальянский сиддур,
кон. XV в., f.148v



Плохая жена горше смерти



Агада-Брат, f.18r



הַסֵּמָה וְגַאֲלֵם שְׁנוּיָאֵם אֶת הַכֶּנֶל
אֲשֶׁר הוֹצִיאוּ מִמִּצְרַיִם עִמָּהּ מִצְרַיִם
כִּי לֹא חָמַץ בְּצִדְרֵי מִצְרַיִם וְלֹא
יָבֹל לְהַתְמַהֵמְהָ וְגַם צִדָּה לֹא עָשָׂה יָד

לָהֶם
מִצְרַיִם
זֶה שְׂאֵת אֶבְרָהָם
עַל שֵׁם מִצְרַיִם



שֵׁם שְׂמִדְרוּ הַמִּצְרַיִם אֶת־הֵן אֶת־הֵן
בְּמִצְרַיִם שְׁנוּיָאֵם אֶת־הֵן בְּעִבְרָה
קִטָּה בְּזִמְרוּ תְּלַבְנִים וְגַל עִבְרָה
בְּשִׁדָּה אֶת מִלְעִבְרָתָם אֲשֶׁר עִבְרָה

יָבֹל
שְׂרָה



Вашингтонская агада, 1478, f.16r



Агада Хилека и Билека, 2-я пол. XV в., f.19v



The Center
for Jewish Art

עונות מצות מלא חמץ
נורשן מצרים ולא יכו
להתמהמה ונס ערה חמץ



Агада Сассуна, 1-я пол. XIV в., f.57v



Итальянский сиддур из Британской библиотеки, f.45r



Вашингтонская агада, f.15v

Агада-Брат, f. 17v



Пасхальное жертвоприношение



Барселонская агада, f.60r

ויצרה משלחת מלאכי רע
 רעים אפן אחת עברה שתת
 זועם שלש ויצרה ארבע ז
 משלחת מלאכי רעים חמי
 חמישי אמור מעתה כמיצי
 כמיצרים לקו חמישים מפות
 ועל היס לקו מאתים וחמ
 וחמישים מפות
כמיה מעלה טובות
 למיקום עלינו
אילוי הוציאנו
 ממצרים



חזון אשר עברה זועם ויצרה
 מטילה מלכיה רעים עברה
 אחת זועם שנים ויצרה
 שלש מטילות מלאכי רעים
 חמישי אמור מעתה כמיצרים
 לקו מאתים מפות
עקבה אום מיצי
 טוב מפי
 חמישים מפות
 חמישים מפות
 חמישים מפות
 חמישים מפות
 חמישים מפות

יה דקום פסוק
אשר יאן משנה טו



היה דקום פסוק
אשר יאן משנה טו

David Sofer, London

Птицеголовая агада (слева, f.21r) и Вторая Нюрнбергская агада (f.17v)

ספק זרביב מדבא רבטו
ספק זרביב מדבא רבטו
האכלנו את המז
האכלנו את המז
נתנו את השבת
נתנו את השבת
רבו לפני הר סיני
רבו לפני הר סיני
נתנו את התורה
נתנו את התורה



© National Library of Israel

Агада Мёрфи, f.18v



© National Library of Israel

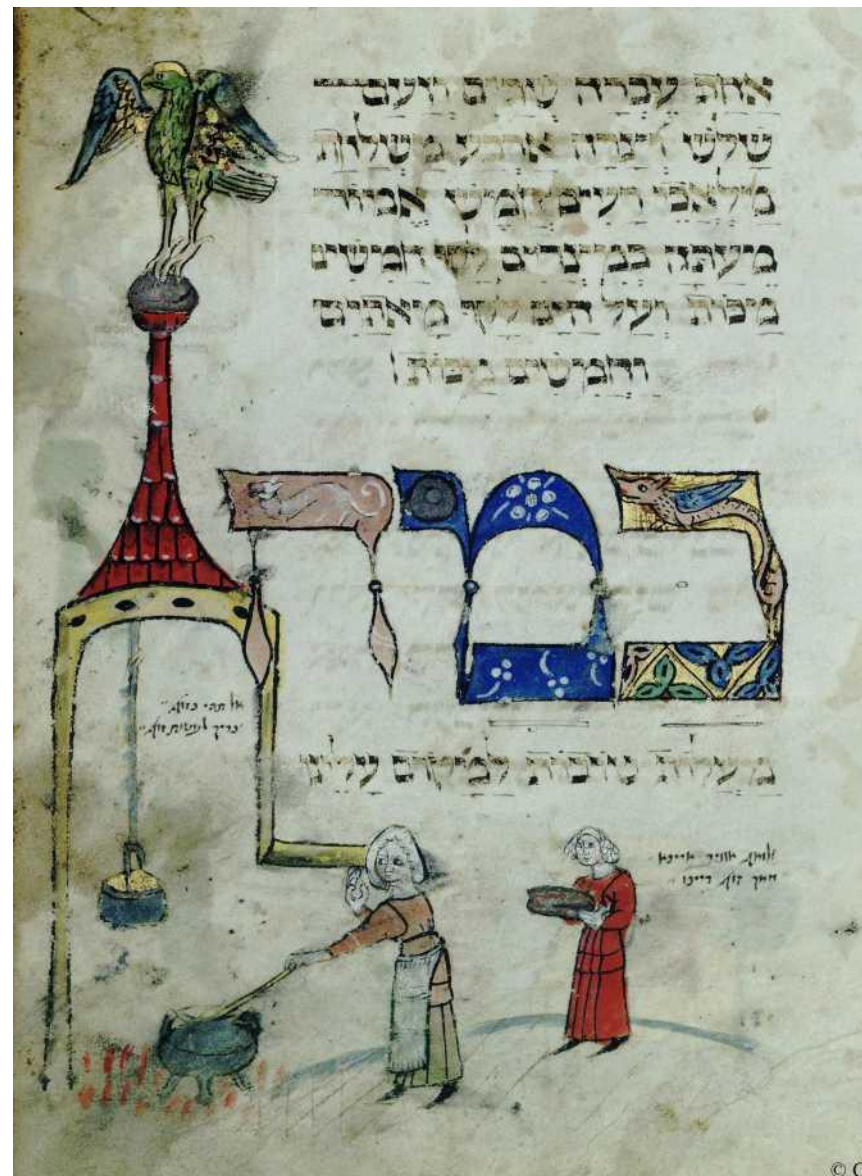
Вашингтонская агада, f.14v





© Collection of David Sofer, London

Вторая Нюрнбергская агада, ff.17v - 18r



© C



Агада Хилека и Билека, f.17r

